



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Al responder haga referencia a:

Ref.: NT-N1-15.2 — **E.OSG - NACC79356**

20 de agosto de 2019

Para: Estados y Organizaciones Internacionales

Asunto: **Invitación – Décimo novena Reunión del Grupo de Trabajo de Escrutinio (GTE/19) del Grupo Regional de Planificación y Ejecución CAR/SAM (GREPECAS)**
Barranquilla, Colombia, 18 – 22 de noviembre de 2019

Tramitación

- Requerida:
- 1) Inclusión por parte de los Estados de cuestiones adicionales al Orden del Día Provisional a más tardar el **8 de octubre de 2019**
 - 2) Entrega de documentación en las fechas límites mencionadas en esta carta
 - 3) Registrar participantes a más tardar el **25 de octubre de 2019**

Señor/Señora:

En conformidad con las disposiciones del Doc 9574 de la OACI - *Manual sobre una separación vertical mínima de 300 m (1 000 ft) entre FL 290 y FL 410, inclusive*, y la Conclusión GREPECAS 17/10 - *MANUAL GUÍA SOBRE EVALUACIÓN DE LAS GRANDES DESVIACIONES DE ALTITUD (LHD) CON LA METODOLOGÍA SMS PARA LA EVALUACIÓN DE LOS INFORMES LHD*, deseo invitar a su Administración/Organización a participar en la Décimo novena Reunión del Grupo de Trabajo de Escrutinio (GTE/19) del Grupo Regional de Planificación y Ejecución CAR/SAM (GREPECAS), que se celebrará en Barranquilla, Colombia, del 18 al 22 de noviembre de 2019.

El objetivo principal de esta reunión será el análisis del riesgo de las Grandes Desviaciones de Altura (LHD) y determinar su impacto en el Nivel Deseado de seguridad operacional (TLS) en el espacio aéreo de Separación Vertical Mínima Reducida (RVSM) para emitir las recomendaciones de mitigación del riesgo relevantes. Se incluye la ficha nemotécnica de esta reunión para su información.

Se espera la asistencia de los puntos focales de los Estados CAR/SAM que son responsables del suministro de los informes LHD ante la Agencia de Monitoreo del Caribe y Sudamérica (CARSAMMA), inspectores de Servicios de tránsito aéreo (ATS), pilotos, supervisores de Control de tránsito aéreo (CTA) especialistas en operaciones aéreas de los Estados y Territorios de las Regiones CAR y SAM de la OACI y representantes de organizaciones internacionales invitadas. Los idiomas de trabajo de la reunión serán inglés y español, y se proporcionará interpretación simultánea si se registran a tiempo suficientes participantes de ambos idiomas.

... / 2

El orden del día provisional del evento se presenta en el **Apéndice A**. Los Estados que deseen presentar propuestas para la inclusión de cuestiones adicionales deberán hacerlo a más tardar el **8 de octubre de 2019**.

Le agradeceré completar y enviar por correo electrónico el formulario de registro en el **Apéndice B** para cada participante antes del **25 de octubre de 2019**. La lista de hoteles sugeridos y la información general del evento será enviada oportunamente.

Toda la documentación de la reunión estará disponible en la sección de reuniones de la siguiente página web: <http://www.icao.int/SAM> en cuanto esté lista. Dado que esta documentación estará en formato electrónico, no se distribuirá ninguna copia impresa durante el evento.

La documentación que su Administración/Organización desee presentar/entregar para la reunión deberá ser enviada lo más pronto posible por correo electrónico a esta Oficina en formato Microsoft Word (utilizando las plantillas que se anexan). Las notas de estudio, de extensión máxima de cuatro hojas excluyendo apéndices, deberán ser breves, contener alguna acción, y estar enfocadas en el tema).

Sólo se traducirán las notas de estudio presentadas por los Estados/Territorios que sean **recibidas** en esta oficina a más tardar el **16 de octubre de 2019** a fin de garantizar su procesamiento oportuno. Las notas de estudio recibidas en esta oficina **después** de esa fecha deberán ser enviadas en ambos idiomas, caso contrario, se convertirán en notas de información. Las notas de información se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). Las notas de las organizaciones internacionales no se traducirán y se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). La fecha límite para recibir notas es el **8 de noviembre de 2019**. Se cumplirá estrictamente con las fechas de presentación de documentos para traducción. Se le alienta a entregar la documentación en los dos idiomas de la reunión (inglés y español).

Si requiere mayor información sobre esta reunión, por favor comuníquese con el Sr. Eddian Méndez, Especialista Regional en Gestión del Tránsito Aéreo y Búsqueda y Salvamento (ATM/SAR) (emendez@icao.int) o con su Asistente, Sybil Gómez (sgomez@icao.int).

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.

A digital signature in blue ink, appearing as a stylized cursive 'M' and 'C', is overlaid on a circular blue stamp. The stamp contains the text 'Firma Digital' on the left and 'Digital Signature' on the right, with a central emblem of the International Civil Aviation Organization (ICAO).

Melvin Cintrón
for
Director Regional
Oficina Regional para Norteamérica,
Centroamérica y Caribe (NACC)

Apéndices:

A – Orden del Día Provisional;

B – Forma de Registro

C – Plantilla Nota de Estudio

D – Plantilla Nota de Información



FICHA NEMOTÉCNICA – ANS02

Décimo novena Reunión del Grupo de Trabajo de Escrutinio (GTE/19) del Grupo Regional de Planificación y Ejecución CAR/SAM (GREPECAS)	
Décimo Novena Reunión del Grupo de escrutinio del GREPECAS GTE/19	<p>Como parte de la implementación de la reducción de la separación vertical en el espacio aéreo RVSM en las regiones CAR/SAM se implementó en el año 2000 el Grupo de Escrutinio del GREPECAS – GTE con la responsabilidad de analizar y validar los datos de seguridad operacional procesados por la Agencia de Monitoreo Regional RMA- CARSAMMA.</p> <p>El GTE se reúne anualmente para analizar, validar y recomendar sobre los datos obtenidos de todos los eventos LHD de las regiones CAR/SAM; asimismo, el GTE identifica y recomienda acciones correctivas y/o de mitigación que aseguren que las operaciones en el espacio aéreo RVSM se mantendrán en el nivel de seguridad operacional esperado.</p>
Objetivo de la reunión	<p>El objetivo principal de la décimo novena reunión del GTE es el análisis y la validación de la información de las desviaciones importantes de altitud como parte de la supervisión del espacio aéreo RVSM en las Regiones del Caribe y Suramérica (CAR/SAM).</p> <p>La información es proporcionada por CARSAMMA en cumplimiento a las funciones delegadas a esta agencia de monitoreo, y analizada y validada por el GTE. Como parte de los objetivos asociados a la reunión se señalan los siguientes:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Validación de la información del monitoreo del nivel aceptable de seguridad operacional en el espacio aéreo superior b) Identificar las áreas de atención (Hot spots) en las regiones CAR/SAM relacionadas con los eventos LHD c) Identificar medidas de mitigación o correctivas para la reducción de los eventos LHD en las regiones CAR/SAM d) Promover las reuniones bilaterales o multilaterales para abordar temas relacionados a los LHD de las Regiones CAR/SAM e) Otras actividades relacionadas al grupo de trabajo
Actividades realizadas	<p>Las actividades realizadas como parte de esta estrategia se identifican la siguientes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Reuniones anuales del GTE 2) Reuniones bimensuales del GTE 3) Seguimiento a los <i>hotspots</i> de las Regiones CAR/SAM 4) Reuniones con IATA para el análisis en conjunto de los <i>hotspots</i>
Situación actual de la Región	<p>El nivel aceptable de seguridad operacional (TLS) en el espacio aéreo RVSM de las regiones CAR/SAM se mantiene dentro del límite aceptable definido por la OACI. Sin embargo aún se visualizan oportunidades para mejorar el rendimiento en seguridad operacional y de eficiencia en el espacio aéreo de las Regiones CAR/SAM es ciertos segmentos del espacio aéreo, el trabajo que lleva a cabo el GTE es parte indispensable para alcanzar esta mejora de desempeño por medio de la identificación, análisis e implementación de medidas para disminuir los LHD.</p>

<p>Naturaleza del evento</p>	<p>La GTE/19 incluye un taller para el análisis, validación y aceptación por parte de los representantes de los Estados de la información relacionada con las desviaciones importantes de altitud (LHD) en el espacio aéreo superior de las Regiones CAR/SAM</p> <p>Los resultados del análisis de la información permiten identificar las Regiones CAR/SAM que necesitan estrategias puntuales y oportunas para disminuir los eventos LHD. Los resultados de la reunión sirven de insumo para el reporte que el GTE realiza al GREPECAS y para el Informe de Seguridad Operacional del Grupo Regional sobre Seguridad Operacional de la Aviación-Panamérica (RASG-PA).</p>
<p>Competencias que generará el evento</p>	<p>Esta Reunión permitirá que los asistentes:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Validar la información presentada por CARSAMMA como parte del análisis de los datos proporcionado por los Estados y ATSP's de las desviaciones importantes de altitud en el espacio aéreo RVSM. b) Identifiquen las áreas de atención (<i>Hotspots</i>) en las Regiones CAR/SAM relacionadas con los eventos LHD. c) Identifiquen las medidas de mitigación o correctivas para la reducción de los eventos LHD en las Regiones CAR/SAM. d) Promuevan las reuniones bilaterales o multilaterales para abordar temas relacionados a los LHD de las Regiones CAR/SAM. e) otras actividades que se desarrollan durante las reuniones del grupo de trabajo (GTE).
<p>Perfil de los participantes</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Puntos Focales LHD de los Estados de las Regiones CAR/SAM ✓ Inspectores ATS de las Autoridades de las Regiones CAR/SAM ✓ Personal encargado de seguridad operacional de los ATSP
<p>Próximos pasos en el desarrollo de la estrategia</p>	<p>Como parte de esta estrategia se identifican las siguientes actividades:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Publicación del TLS del espacio aéreo CAR/SAM para el periodo 2018-2019. 2. Intercambio de información con el RASG-PA para incluir en el RASG-PA Safety Report la información validada por el GTE del TLS del espacio aéreo CAR/SAM. 3. Actividades con los Estados y ATSP para la reducción o eliminación de los LHD. 4. Trabajo en conjunto con PA-RAST para el análisis de la información del FDX de IATA y la información de los LHD para identificar acciones efectivas para reducir y eliminar los TCAS y los LHD.
<p>Personal de contacto en la Oficina Regional NACC</p>	<p>Sr. Eddian Méndez Especialista Regional, Gestión de Tránsito Aéreo y Búsqueda y Salvamento Oficina Regional NACC de la OACI emendez@icao.int</p>

APÉNDICE A

DÉCIMO NOVENA REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO DE ESCRUTINIO (GTE/19) DEL GRUPO REGIONAL DE PLANIFICACIÓN Y EJECUCIÓN CAR/SAM (GREPECAS)

ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

- Cuestión 1 del Orden del Día:** **Revisión de las conclusiones y recomendaciones de reuniones anteriores de CARSAMMA y del Grupo de Escrutinio**
- a) Revisión de conclusiones anteriores
 - b) Revisión de recomendaciones anteriores
- Cuestión 2 del Orden del Día:** **Revisión de las propuestas para la ampliación de las funciones del GTE y CARSAMMA para el espacio aéreo de las Regiones CAR y SAM**
- a) Propuesta para la ampliación de los términos de referencia del GTE como mecanismo de medición del desempeño de seguridad operacional en las Regiones CAR/SAM
 - b) Propuesta para el análisis de las desviaciones horizontales en el espacio aéreo Separación vertical mínima reducida (RVSM) CAR/SAM Resultado del grupo Ad Hoc
- Cuestión 3 del Orden del Día:** **Revisión de los resultados del análisis de Grandes Desviaciones de Altitud (LHD)**
- a) Datos de Indicadores sobre puntos de mayor ocurrencia de eventos LHD
 - b) Acciones tomadas para la mejora de captura de datos de eventos LHD y para la mejora de la captura del estado RVSM por parte de los Estados de Registro o del Explotador
 - c) Resultados del proyecto de evaluación de la seguridad operacional en el espacio aéreo de RVSM para las Regiones CAR y SAM
 - d) Identificación de tendencias
 - e) Lecciones aprendidas por los Estados CAR/SAM para reducir el número de los LHD
 - f) Recomendaciones del GTE
 - g) Reporte del avance de los Estados en la gestión de los LHD
- Cuestión 4 del Orden del Día:** **Actividades y tareas a reportar al GREPECAS**
- a) Revisión de las tareas para reportar al GREPECAS 2020
- Cuestión 5 del Orden del Día:** **Otros asuntos**
- a) Taller para puntos focales LHD de las regiones CAR/SAM

ICAO



OACI

North American, Central American and Caribbean Office (NACC)
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)

**CAR/SAM Planning and Implementation Regional Group (GREPECAS) Nineteenth Scrutiny Working Group Meeting/
Décimo novena Reunión del Grupo de Trabajo de Escrutinio (GTE/19) del Grupo Regional de Planificación y Ejecución
CAR/SAM (GREPECAS)
(GTE/19)**

Barranquilla, Colombia, 18 – 22 November 2019/ Barranquilla, Colombia, 18 – 22 de noviembre de 2019

REGISTRATION FORM / FORMULARIO DE REGISTRO

1.	Position in your Delegation: <i>(Please select one option)</i>	Chief Delegate / Jefe de la Delegación		Delegate / Delegado	
	Posición dentro de su Delegación: <i>(Por favor seleccione una opción)</i>	Adviser / Asesor		Observer / Observador	
		Speaker / Conferencista		Moderator / Moderador	
2.	Country / Organization País / Organización				
3.	Salutation / Encabezamiento	Mr. / Sr.		Mrs. / Sra.	Miss / Srta.
4.	Name / Nombre				
5.	Official Position or Title / Cargo o Título Oficial				
6.	Official Telephone / Teléfono oficial				
7.	Mobile (to contact you in case of an emergency) Celular (para contactarle en caso de emergencia)				
8.	Official E-mail / Correo-e oficial				
9.	Hotel and address where you will be staying during the event / Hotel y dirección donde se estará hospedando durante el evento				
10.	Please indicate if accompanied by your family Por favor indique si lo acompaña su familia	Yes / Sí		#	
11.	Dates of total stay in the venue Country Fechas de estancia total en el País del evento				
12.	Please indicate if you have any medical condition or allergies / Por favor indique si usted tiene alguna condición médica o alergias				
13.	Emergency contact information in your country of origin / Información de contacto para emergencias en su país de origen		Name Nombre		
			Relationship Relación		
			Telephone Teléfono		

Please send this form to: / Por favor envíe este formulario a:

E-mail: icaonacc@icao.int